

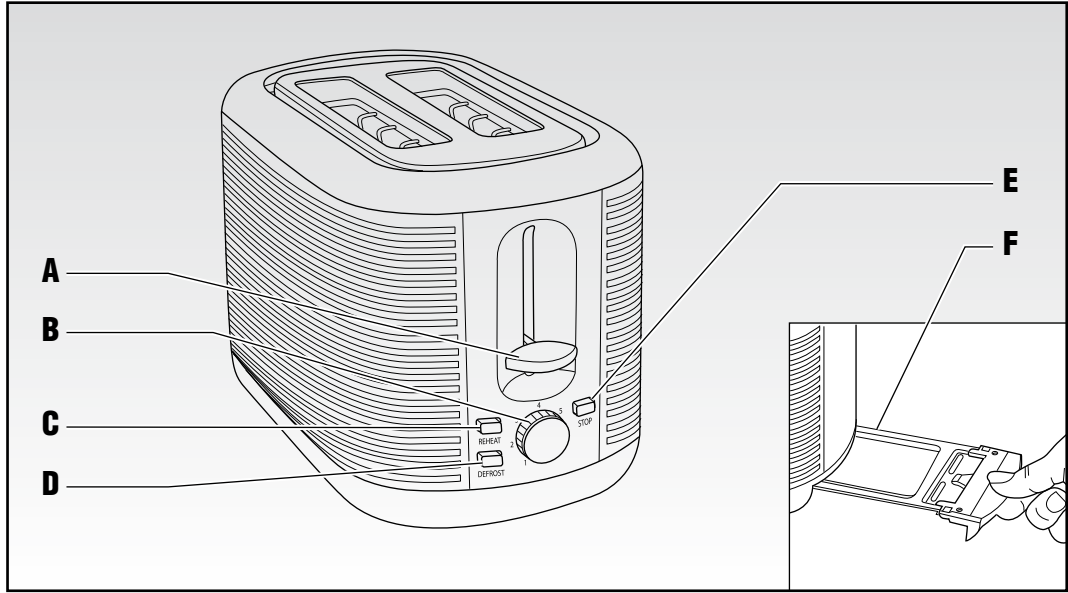


Fig. 1

Несصح بالحفاظ على مواد التغليف الأصلية للاستفادة منها مستقبلياً. فهي في الواقع تُمثل الوسيلة الأمثل لحماية الجهاز بشكل صحيح أثناء عملية النقل. قبل استخدام المنتج يجب عليك قراءة التعليمات الموجودة بفقرة «تحذيرات هامة» و التقيد بكل ما جاء بها.

تحضير الشطائر المحمصة «التوست»
تنبيه: إذا تم استخدام المحمصة لأكثر من عملية في نفس المرة، اتركها تبرد دائماً لمدة دقيقة واحدة على الأقل ما بين استخدام وآخر.
قم بإدخال شرائح الخبز في فوهات المحمصة و أخفض ذراع التشغيل (A) حتى تثبت بلحامك.
ملاحظة: إذا كان الجهاز غير متصلاً بالتيار الكهربائي، فإن الذراع لن يثبت.
قم بضبط مستوى التحميص باستخدام المقيض (B). انتظر لبضعة دقائق و بعد خروج شريحة الخبز تلقائياً قم بالتحقق من مستوى التحميص، و في حالة ما إذا كان الخبز غير محمصاً بما يكفي، قم باختيار مستوى تحميص أكثر ارتفاعاً؛ بينما إذا ما كان الخبز داكناً أكثر من اللازم، اختر مستوى تحميص أكثر انخفاضاً.
لإيقاف عملية التحميص اضغط على المفتاح (E) في أية لحظة.
لإطفاء الجهاز اضغط على المفتاح (E) و انزع القابس من مأخذ التيار.

وظيفة إذابة التجميد
بإمكانك تحميص شرائح الخبز المجمدة بالضبط على المفتاح (D)، و ذلك بمجرد خفض الذراع (A) وضبط المقيض (B) عند رقم ١؛ إذا ما رغبت في الطهي إلى جانب إذابة التجميد بإمكانك يجب ضبط المقيض عند درجات أكثر ارتفاعاً (مثلاً: 3, 4, 5, 6, 7)؛ سيظل المؤشر المنمج في الزر مضني أثناء استخدام وظيفة إذابة التجميد.

وظيفة التسخين
أخفض ذراع التشغيل (A) و اضغط على مفتاح التسخين (C). سيظل المؤشر المنمج في الزر مضني. أثناء استخدام هذه الوظيفة. يجب ملاحظة أن فترة التسخين ثابتة و غير قابلة للتعديل.

التنظيف
منوع منعاً باتاً فك الجهاز أو محاولة تعديله داخلياً بأية طريقة.
الحفاظ على الجهاز نظيفاً و منظماً سوف يضمن لك نتيجة تحميص مثالية و سوف يضمن حياة أطول للجهاز.
- قبل القيام بتنظيف المنتج، **اطفئ الجهاز بالضبط على المفتاح (E) و انزع القابس من مأخذ التيار.**
- قبل تنظيف الجهاز، انتظر حتى يبرد.
- استخدم فقط قطعة قماش منداة قليلاً.
- لا تغمر الجهاز بالماء أو بأي نوع آخر من السوائل.
- قم دائماً بتجفيف أجزاء الجهاز يدوياً، بدون وضعها في الفرن أو في فرن الميكروويف.
- لا تستخدم أبداً أدوات معدنية أو مديبة لتنظيف الجزء الداخلي للجهاز.
- بعد كل استخدام انزع القابس و أفرغ درج جمع الفتات (F).

من حين إلى آخر قم بتنظيف هيكل الجهاز الخارجي بواسطة قطعة قماش منداة، بدون استخدام منظفات كاشطة حيث أنها قد تتلف السطح، ثم جففه.

١٢. لنزع الفيشة من عن المقيس قوموا بمسكها

بحزم من القرب و لا يجب عليكم أبداً سحبها من عن بعد.

١٣. لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابيس الشحن فقط في مركز الدعم الفني المُعتمد أريتيه Ariete أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.

١٤. لا تترك الكابل في مكان يمكن للأطفال الإمساك به.

١٥. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

١٦. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح أولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الأجزاء التي لها ان تشكل خطر على الأطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز أو إحدى مكوناته للعب و اللهو.
١٧. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الأطفال إذا ما تم تركها بمتناولهم.
١٨. قد يحترق الخبز، لذا لا ينبغي استخدام جهاز محمصة الخبز الوسيلة الكهربائي تحت أو بجانب مواد قابلة للاحتراق مثل الستائر.
١٩. أثناء استخدام الجهاز ينبغي التعامل بحذر دائماً من دون لمس أسطحه الساخنة.
٢٠. أثناء الاستخدام لا تضع أطباقاً أو أي أغراض أخرى فوق المحمصة.

٢١. لا تقم بإدخال أكثر من شريحتي خبز في كل فتحة.

٢٢. لا تقم بإدخال شوك أو أي أداة من أدوات المطبخ الأخرى في المحمصة لإخراج الخبز، فقد يتلف الجهاز.

٢٣. لا تقم بإدخال يدك أو أي أداة معدنية أخرى (مثل السكاكين أو ورق الألمونيوم) داخل المحمصة.

٢٤. استخدم الجهاز بعيداً عن السوائل القابلة للاشتعال، ولا تضعه إلى جانب جدران أو ستائر أو أجزاء بلاستيكية غير مقاومة للحرارة.

٢٥. يوصى بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة فقط بعد فصل القابس عن الكهرباء وبعد أن يبرد الجهاز تماماً.

٢٦. بعد الاستخدام يوصى بإعادة الجهاز إلى موضعه فقط بعد أن يبرد تماماً.

٢٧. لا يعمل الجهاز باستخدام مؤقتات خارجية أو أجهزة تحكم عن بعد مستقلة.

٢٨. يتوافق هذا الجهاز مع اللاتحة CE ٢٠٠٤/١٩٣٥ المتعلقة بالمواد والأشياء المصممة للتلامس مع الأغذية.

٢٩. للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً لللائحة الأوروبية ٢٠١٢/١٩٠٢CE، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلحقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

وصف الجهاز (الشكل 1)

A ذراع التشغيل
B مقيض ضبط درجة التحميص
C زر التسخين مع مؤشر مدمج
D زر إذابة التجميد مع مؤشر مدمج
E زر إيقاف التشغيل مع مؤشر مدمج
F درج تجميع فتات الخبز

تحذيرات التشغيل

- لا تستخدم شرائح خبز رقيقة جداً أو مفتتة.
- لا تقم بإدخال أطعمة قد تُتقطر أثناء عملية التحميص. بجانب جعل عملية التنظيف صعبة قد تتسبب في حريق.
من المهم أيضاً تنظيف درج جمع فتات الخبز (F) من أية بقايا طعام أو فتات قبل كل استخدام.
- لا تقم بإدخال أطعمة كبيرة الحجم بالقوة.
- لا تقم بإدخال شوك أو أية أدوات أخرى في المحمصة لإخراج الخبز، حيث أن هذه الأشياء قد تتلف مقومات الجهاز. خطر وقوع صعقة كهربائية.

تعليمات الاستخدام

أثناء استخدام المحمصة لأول مرة ننصح بتركها تعمل لبضعة دقائق لكي يتم التخلص من الرائحة المميزة للمواد الكهربائية «الجديدة» و من الأفضة الناتجة عن عملية تشغيل المقاو مات.

فunktيا размораживания
Вы можете поджарить кусочки замороженного хлеба при помощи кнопки (D), на которую нужно нажать при опущенной вниз ручке (A) и при позиции ручки управления (B) на 1. При необходимости поджаривания, помимо размораживания, ручка управления должна быть установлена на более высоких позициях (например: 3, 4, 5, 6 или 7). Индикатор, встроенный в кнопку, горит, пока активна функция размораживания.

Функция нагрева
Опустить ручку включения (A) и включить кнопку нагрева (C). Индикатор подогрева горит, пока активна эта функция. Следует учесть, что время нагрева изменить нельзя.

ЧИСТКА

Строго запрещается разбирать прибор или пытаться каким-либо образом проникнуть в его внутреннюю часть. Поддержание тостера в чистоте и порядке гарантирует исправную работу прибора и его долговечность.
• **Прежде чем приступить к чистке тостера выключите его нажатием на кнопку (E) и отсоедините вилку от электрической розетки.**
• **Дождитесь полного охлаждения прибора.**
• **Использовать только влажную ткань.**
• **Не погружать прибор в воду и другие жидкости.**
• **Все детали высушивать только на воздухе; не помещать их в духовые шкафы или микроволновые печи.**
• **Никогда не использовать металлические и острые предметы для чистки внутренней части прибора.**
• **После окончания работы с прибором отсоединить вилку от электрической розетки и очистить кассету для сбора крошек (F).**
Периодически протирать корпус прибора сначала влажной тканью без применения абразивных моющих средств, а затем - сухой.

AR
تنبيهات مهمة اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام يجب التقيد ببعض الاحتياطات أثناء إستعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي: ١. تأكدوا من أن خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد. ٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال. ٣. لا تضعوا الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة. ٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الإستعمال. ٥. لا تتركوا الجهاز عرضة للعوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ..). ٦. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة. ٧. يمكن أن يقوم الأولاد الأكبر أو الذين يبلغون من العمر سنوات باستخدام هذا الجهاز؛ كما يمكن استخدامه من قِبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية محدودة؛ أو من قِبل أشخاص تفقد الخبرة والمعرفة بالجهاز أو الذين لم يتم منحهم تعليمات الاستخدام، وبالتالي تتم مراقبتهم بعناية من قِبل شخص مسئول عن سلامتهم أو يتم تعليمهم جيداً فيما يتعلق باستخدام الجهاز نفسه وإحاطتهم علماً بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز. من المحظور لعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأولاد بعمليات التنظيف وصيانة الجهاز إلا أولئك الأكبر من سن ٨ سنوات وفي جميع الأحوال تحت مراقبة شخص بالغ. ٨. قم بإبعاد الأطفال الأقل من سن ٨ سنوات عن الجهاز وعن الكابل. ٩. لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم. ١٠. حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف. ١١. تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربى.

- تостер.
- Не класть более двух ломтиков в каждую прорезь.
- Не пытайтесь вынимать куски хлеба из тостера вилками или другими предметами, так как это может повредить нагревательные элементы.
- Не засовывайте руки или металлические предметы (например, ножи или алюминиевую фольгу), внутрь тостера.
- Используйте прибор вдали от легковоспламеняющихся жидкостей; не прислоняйте его к нетермостойким стенкам, шторам или пластмассовым предметам.
- Чистите прибор только влажной тканью, предварительно вынув вилку из розетки и после того как машина остынет.
- После использования ставить на хранение прибор только тогда, когда он полностью остынет.
- Принцип действия прибора не допускает использование внешнего таймера или отдельного пультa ДУ.
- Данное оборудование соответствует Положению ЕС 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

- В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/CE прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.**

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис. 1)

A Рычаг переключателя
B Ручка регулировки степени обжарки
C Кнопка подогрева со встроенной контрольной лампочкой
D Кнопка размораживания со встроенной контрольной лампочкой
E Кнопка выключения со встроенной контрольной лампочкой
F Поддон для крошек

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ ПРИБОРА

- Не использовать слишком тонкие и ломаные кусочки хлеба.
- Не использовать продукты, которые могут вытекать при запекании. Помимо затруднения очистки прибора, они могут также явиться источником пожара.
- Кроме этого, после каждого использования необходимо очищать кассету для сбора крошек (F) от остатков продуктов или крошек хлеба.
- Не вставлять с усилием слишком крупные куски.
- Не вставлять вилки или другие предметы в тостер для того, чтобы достать хлеб, так как это может повредить резисторы тостера. **РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА.**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
При первичном использовании рекомендуется включить прибор на несколько минут для того, чтобы устранить запах “нового” и испарений, являющихся результатом работы резисторов. Сохраните оригинальную упаковку прибора. Она является надёжной защитой от ударов в случае его транспортировки. **Прежде чем приступить к работе с прибором, внимательно прочитайте параграф «ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ».**

Приготовление тоста
ВНИМАНИЕ: Если тостер используется больше одного раза, то после каждого включения его необходимо обязательно оставлять на одну минуту для охлаждения. Вставить кусочки хлеба в отверстия тостера и опустить до конца ручку включения (A). **Внимание: если прибор не подключён к электрической сети, ручка до конца не опускается.**
Выставить желаемую температуру ручки (B). Подождать несколько минут и после автоматической подачи первого тоста отрегулировать степень закипания повышением температуры на один уровень, если тот недостаточно поджарился, и наоборот, понижением на один уровень – в случае, если он подгорел.
Для отклонения нагрева достаточно в любой момент нажать на кнопку (E).
Для отключения прибора нажать на кнопку (E) и отсоединить вилку от электрической розетки.

ниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний в обращении с прибором, либо не получившие соответствующего инструктажа по применению, могут пользоваться прибором под наблюдением ответственного за их безопасность лица, либо сначала должны получить подробный инструктаж в отношении безопасного использования прибора и рисков, связанных с этим.
Детям запрещается играть с прибором.
Чистка и обслуживание прибора не может быть поручена детям младше 8-ми лет.
В любом случае это должно происходить под надзором взрослых.

- Хранить прибор и кабель от него в недоступном месте для детей младше 8-ми лет.
- Никогда не погружать корпус мотора, электрическую вилку и провод в воду или другие жидкости. Для их очистки использовать только влажную ткань.
- Даже если прибор выключен, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем собирать или разбирать его детали и приступать к чистке.
- Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
- При отсоединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены, или если оборудование имеет какие-либо дефекты; все ремонтные работы, включая замену шнура питания, должны выполняться только в сервисном центре Ariete или уполномоченным техниками Ariete в целях предотвращения каких-либо рисков.
- Не оставляйте прибор со свешивающимся шнуром в месте, доступном для детей.
- Для обеспечения безопасности прибора используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
- В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.
- Составные части упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.
- Хлеб может гореть, поэтому тостеры не следует использовать под или рядом с горячими материалами, такими как шторы
- При использовании устройства всегда будьте осторожны и не прикасайтесь к нагревательной поверхности.
- При использовании не ставьте тарелки или другие предметы на

Πως να φτιάξετε τoστ
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν η φρωναέρια χρησιμoποιείται για περίσoτερα από ένα ψήσιμo, αφήστε την πάντα να κρiνύσeι για τουλάχιστον ένα λεπτό μετάo των δύο χρiσέωσeιν.
Τοποθετήστε τις φέτες του ψωμιού στις οπές της τoστήρας και κατέβαστε το μoχλό λειτουργίας (A) μέχρι να ακινητοποιηθεί.

Σημείωση: Ο μoχλός δεν ακινητοποιείται αν η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
Ρυθμίστε το βαθμό ψήσιματος ενεργώντας στο διακόπτη (B). Περιμένετε λίγα λεπτά μετά την αυτόματη εξόθωση των τoστ, ελέγξετε αν έχουν ψηθεί καλά και αν δεν είναι επαρκώς ψημένα, επιλέξετε έναν ψηλότερο βαθμό ψήσιματος. Αντίθετα, αν τα τoστ είναι πολύ ψημένα, επιλέξετε ένα χαμηλότερο βαθμό ψήσιματος.
Για να διακόψετε το ψήσιμo, πατήστε το κουμπί (E) σε οποιαδήποτε στιγμή.
Για να σβήσετε τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο (E) και βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

Λειτουργία ξεπαγώματος
Μπορείτε να ξεπαγώσετε φέτες καταψυγμένου ψωμιού, πατώντας το πλήκτρο (D), κατεβάζοντας αμέσως μετά το μoχλό λειτουργίας (A) και έχοντας ρυθίσει στο 1 το διακόπτη ρύθμισης (B). Αν θέλετε να τις ψήσετε μετά το ξεπάγωμα, γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης σε μια ανώτερη βαθμίδα (π.χ. 3,4,5,6 ή 7).
Η ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία στο πλήκτρο θα παραμείνει αναμμένη για όσο χρόνο είναι σε χρήση η λειτουργία ξεπαγώματος.

Λειτουργία ζεστάματος
Κατέβαστε το μoχλό λειτουργίας (A) και πατήστε το κουμπί ζεστάματος (C). Η ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία στο πλήκτρο θα παραμείνει αναμμένη κατά τη χρήση αυτής της λειτουργίας. Λάβετε υπ όψιν ότι ο χρόνος ζεστάματος είναι προ-ρυθμισμένος από το εργοστάσιο και δεν μπορείτε να τον τροποποιήσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
Απαγορεύεται αυστηρά να αποσυρμολογήσετε τη συσκευή ή να επιχειρήσετε να κάνετε οποιαδήποτε επέμβαση στο εσωτερικό της.
Διατηρώντας καθαρή και τακτοποιημένη τη συσκευή θα επιτυγχάνετε βέλτιστα αποτελέσματα και θα εξασφαλίσετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.
• **Πριν καθαρίζετε τη συσκευή, σβήστε την πατώντας το πλήκτρο (E) και βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.**
• **Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αφήστε την να κρiνύσeι.**
• **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα μαλακό και μόλις υγρό πανί.**
• **Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.**
• **Να στεγνώνετε πάντα στο χέρι τη συσκευή, χωρίς να την βάζετε στον ηλεκτρικό φούρνο ή στο φούρνο μικροκυμάτων.**
• **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά και αιχμηρά σκεύη για τον καθαρισμό του εσωτερικού της συσκευής.**
• **Μετά από κάθε χρήση, να βγάξετε το ρευματολήπτη από την πρίζα και να αδειάζετε το συρτάρι για τα ψίχουλα (F).**
Κάθε τόσο, να καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί, χωρίς να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για να μην προκληθεί ζημιά στις επιφάνειες και στη συνέχεια σκουπίστε την με ένα στεγνό πανί.

RU
ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности: 1. Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети. 2. Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования. 3. Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности. 4. При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности. 5. Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.). 6. Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей. 7. Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет; люди с орга-